

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI Nru 1/2008 TAL-KUMITAT KONĠUNT DWAR L-AGRIKOLTURA STABBILIT MILL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-KONFEDERAZZJONI ŻVIZZERA DWAR IL-KUMMERĊ FI PRODOTTI AGRIKOLI

tal-15 ta' Jannar 2008

li tikkonċerna l-emendi għall-Appendiċi ta' l-Anness 4

(2008/86/KE)

IL-KUMITAT KONĠUNT GHALL-AGRIKOLTURA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli, u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi:

- (1) Dan il-Ftehim daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) L-għan ta' l-Anness 4 huwa li jiffacilita l-kummerċ bejn il-Partijiet fil-pjanti, prodotti ta' pjanti u oġġetti oħra soġġetti għall-miżuri tas-saħħa tal-pjanti. L-imsemmi Anness 4 għandu jiġi ssupplimentat b'numru ta' Appendiċi kif deskritt fid-Dikjarazzjoni Kongunta għall-implemmentazzjoni ta' l-Anness 4 mehmuż mal-Ftehim (bl-eċċezzjoni ta' l-Appendiċi 5, li ġie adottat fiż-żmien meta l-Ftehim ġie konkluż).
- (3) L-Appendiċi għall-Anness 4 ġew issostitwiti rispettivament bid-Deciżjoni Nru 1/2004 tal-Kumitat Kongunt dwar l-Agricoltura, mehmuża mad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/278/KE⁽¹⁾, u d-Deciżjoni Nru 2/2005 tal-Kumitat Kongunt dwar l-Agricoltura⁽²⁾.
- (4) Sa mid-dhul fis-seħh tad-Deciżjoni msemmija hawn fuq, id-dispożizzjonijiet leġislattivi tal-Partijiet fil-qasam tas-saħħa tal-pjanti ġew emendati f'oqsma li jaffettwaw il-Ftehim.
- (5) Wara t-tkabbir tal-Komunità, kif ukoll il-modifiki għal-lista attwali ta' awtoritajiet responsabbli għall-hruġ tal-

passaport tal-pjanti, il-lista ta' dawn l-awtoritajiet għandha tiġi ssupplementata.

- (6) L-Appendiċi 1, 2, 3 u 4 għall-Anness 4 għandhom għal-hekk jiġu emendati sabiex jikkunsidraw dawn it-tibdiliet varji,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Appendiċi 1 sa 4 ta' l-Anness 4 tal-Ftehim qeghdin hawnhekk jinbidlu bit-test anness ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Frar 2008.

Magħmula fi Brussell, 15 ta' Jannar 2008

Għall-Kumitat Kongunt għall-Agricoltura

*Il-President u l-Kap
tad-Delegazzjoni Komunitarja*
Paul van GELDORP

*Il-Kap tad-Delegazzjoni
Żvizzera*
Krisztina BENDE

Is-Segretarju tal-Kumitat Kongunt għall-Agricoltura
Hans-Christian BEAUMOND

⁽¹⁾ ĠU L 87, 25.3.2004, p. 31.

⁽²⁾ ĠU L 78, 24.3.2005, p. 50.

APPENDIĊI 1

PJANTI, PRODOTTI TAL-PJANTI U OĠĠETTI OĦRA

A. **Pjanti, prodotti tal-pjanti u oġġetti oħra, li joriginaw minn kwalunkwe waħda mill-partijiet, li għalihom iż-żewġ partijiet għandhom leġiżlazzjoni simili li twassal għal riżultati ekwivalenti u jirrikonoxxu l-passaport tal-pjanti**

1. PJANTI U PRODOTTI TA' PJANTI

1.1. Pjanti maħsuba għat-thawwil, li ma jinkludux iż-żerriegħa

Beta vulgaris L.

Camellia sp.

Humulus lupulus L.

Prunus L., li ma tinkludix *Prunus laurocerasus* L. u *Prunus lusitanica* L.

Rhododendron spp., li ma tinkludix *Rhododendron simsii* Planch.

Viburnum spp.

1.2. Pjanti li ma jinkludux frott jew żerriegħa, imma jinkludu polline ħaj maħsub għall-fertilizzazzjoni bil-polline

Amelanchier Med.

Chaenomeles Lindl.

Crataegus L.

Cydonia Mill.

Eriobotrya Lindl.

Malus Mill.

Mespilus L.

Pyracantha Roem.

Pyrus L.

Sorbus L.

1.3. Pjanti ta' speċi stoloniferous u tuberous maħsuba għat-thawwil

Solanum L. u ibridi tagħha

1.4. Pjanti, li ma jinkludux il-frott

Vitis L.

1.5. L-injam li żamm, totalment jew parzjalment, il-wiċċ naturali u tond tiegħu, biz-zokk jew mingħajru, jew li jiġi fil-forma ta' laqx, partiċelli, serratura li jhalli s-serrieq, injam żejjed jew skart

(a) fejn inkiseb totalment jew parzjalment minn *Platanus* L, inkluż injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu

kif ukoll

(b) fejn joqghod għall-wahda mid-deskrizzjonijiet li ġejjin li huma stipulati fl-Anness I, il-Parti tnejn għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tariffarja u ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ⁽¹⁾

Kodici NM	Deskrizzjoni
4401 10 00	Hatab, f'forma ta' z kuk, z kuk ħoxnin, friegħi, qatet ta' għesieleg jew forom simili
4401 22 00	Injam f'laqx jew fraq, mhux koniferu
ex 4401 30 90	Skart u fdal ta' l-injam (minbarra serratura), mhux agglomerati fi z kuk, briquettes, gerbut jew forom simili
4403 10 00	Injam għadu aħrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmul kwadru raff trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
ex 4403 99	Injam mhux koniferu għadu aħrax (minbarra injam tropikali speċifikat fin-nota tas-subintestatura 1 għall-Kapitolu 44 jew injam tropikali ieħor, injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.) jew tal-fagu (<i>Fagus</i> spp.)), kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmul kwadru raff, li mhuwiex trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
ex 4404 20 00	Arbli maqsumin mhux koniferi: puntali u pali ta' l-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul
ex 4407 99	Injam mhux koniferu (minbarra injam tropikali speċifikat fin-nota tas-subintestatura 1 għall-Kapitolu 44 jew injam tropikali ieħor, injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.) jew tal-fagu (<i>Fagus</i> spp.)), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna li taqbeż is-6 mm.

2. PJANTI, PRODOTTI TA' PJANTI U OĠĠETTI OĦRA PRODOTTI MINN PRODUTTURI AWTORIZZATI BIEK JIPPRODUĊU GĦALL-BEJGĦ LILL-PERSUNI PROFESSJONALMENT MIDĦLA FIL-PRODUZZJONI TAL-PJANTI, BARRA MINN PJANTI, PRODOTTI TAL-PJANTI U OĠĠETTI OĦRA PREPARATI U LESTI GĦALL-BEJGĦ LILL-KONSUMATUR FINALI U LI GĦALIHOM HIJA GARANTITA LI L-PRODUZZJONI TAGĦHOM HIJA ĊARA LI HI SEPARATA MINN DIK TA' PRODOTTI OĦRA

2.1. *Pjanti maħsuba għat-thawwil, li ma jinkludux iż-żerriegħa*

Abies Mill.

Apium graveolens L.

Argyranthemum spp.

Aster spp.

Brassica spp.

Castanea Mill.

Cucumis spp.

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L. u ibridi tagħha

Exacum spp.

Fragaria L.

Gerbera Cass.

Gypsophila L.

Impatiens L.: il-varjetajiet kollha ta' l-ibridi min-New Guinea

Lactuca spp.

Larix Mill.

Leucanthemum L.

⁽¹⁾ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1352/2007 (ĠU L 303, 21.11.2007, p. 3).

Lupinus L.

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Picea A. Dietr.

Pinus L.

Platanus L.

Populus L.

Prunus laurocerasus L. u *Prunus lusitanica* L.

Pseudotsuga Carr.

Quercus L.

Rubus L.

Spinacia L.

Tanacetum L.

Tsuga Carr.

Verbena L.

u pjanti oħra ta' speċi erbaceji, barra minn pjanti tal-familja *Gramineae*, basal tal-ħxejjex, basal tal-qasab, rhizomes u tubers.

2.2. Pjanti maħsuba għat-ħhawwil, li ma jinkludux iż-żerriegħa

Solanaceae, barra minn dawk imsemmija fil-punt 1.3.

2.3. Pjanti bl-għerūq jew pjanti li għandhom x'jaqsmu jew huma assoċjati ma' mezz ta' kultivazzjoni

Araceae

Marantaceae

Musaceae

Persea spp.

Strelitziaceae

2.4. Żerriegħa u basal tal-ħxejjex maħsuba għal-ħhawwil

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium schoenoprasum L.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karsten ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

2.5. Pjanti maħsuba għat-ħhawwil

Allium porrum L.

2.6. Basal tal-ħxejjex u rhizomes magħmul bħal basal tal-ħxejjex maħsuba għat-ħhawwil

Camassia Lindl.

Chionodoxa Boiss.

Crocus flavus Weston cv. Golden Yellow

Galanthus L.

Galtonia candicans (Baker) Decne

Gladiolus Tourn. ex L.: varjetajiet ta' forma zghira u ibridi taghha, bhall-*G. callianthus* Marais, *G. colvillei* Sweet, *G. nanus* hort., *G. ramosus* hort. u *G. tubergenii* hort.

Hyacinthus L.

Iris L.

Ismene Herbert (= *Hymenocallis* Salisb.)

Muscari Mill.

Narcissus L.

Ornithogalum L.

Puschkinia Adams

Scilla L.

Tigridia Juss.

Tulipa L.

B. Pjanti, prodotti ta' pjanti u oggetti oħra li joriginaw barra mit-territorji tal-partijiet, li għalihom id-dispożizzjonijiet tas-saħħa tal-pjanti taż-żewġ partijiet relatati ma' l-importazzjonijiet iwasslu għal riżultati ekwivalenti u li jistgħu jipartu bejniethom permezz ta' passaport tal-pjanti jekk huma elenkati fil-parti A ta' dan l-appendiċi jew b'mod ħieles jekk mhumiex elenkati fih

1. MINGHAJR PREĠUDIZZJU GĦALL-PJANTI ELENKATI FIL-PARTI C TA' DAN L-APPENDIĊI, IL-PJANTI KOLLHA MAHSUBA GĦAT-THAWWIL, LI MA JINKLUDUX IŻ-ŻRIERAGH

2. ŻRIERAGH

2.1. Żrieragh li joriginaw fl-Argentina, l-Awstralja, il-Bolivja, iċ-Ċili, New Zealand jew l-Urugwaj

Cruciferae

Gramineae li ma tinkludix *Oryza* spp.

Trifolium spp.

2.2. Żrieragh li joriginaw bnadi oħra minbarra t-territorju ta' Parti jew ta' l-oħra

Allium ascalonicum L.

Allium cepa L.

Allium porrum L.

Allium schoenoprasum L.

Capsicum spp.

Helianthus annuus L.

Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex Farw.

Medicago sativa L.

Phaseolus L.

Prunus L.

Rubus L.

Zea mays L.

2.3. Żrieragħ li joriġinaw mill-Afghanistan, l-Indja, l-Iran, l-Iraq, il-Messiku, in-Nepal, il-Pakistan, l-Africa t'Isfel jew l-Istati Uniti

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

3. PARTIJIET TA' PJANTI, MHUX INKLUŻI L-FROTT JEW IŻ-ŻREIERAGH

Acer saccharum Marsh., li joriġinaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika jew il-Kanada

Apium graveolens L. (ħaxix għall-ikel li għandu l-għamla ta' weraq)

Aster spp. li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Camellia sp.

Conifers (*Coniferales*)

Dendranthema (DC) Des Moul.

Dianthus L.

Eryngium L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Gypsophila L.

Hypericum L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Lisianthus L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Ocimum L. (ħaxix għall-ikel li għandu l-għamla ta' weraq)

Orchidaceae (fjuri maqtugħa)

Pelargonium L'Hérit. ex Ait.

Populus L.

Prunus L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Rhododendron spp., li ma jinkludux *Rhododendron simsii* Planch.

Rosa L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Quercus L.

Solidago L.

Trachelium L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej (fjuri maqtugħa)

Viburnum spp.

4. FRUIT

Annona L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Cydonia L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Diospyros L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Malus Mill., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Mangifera L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Momordica L.

Passiflora L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Prunus L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Psidium L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Pyrus L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Ribes L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Solanum melongena L.

Syzygium Gaertn., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

Vaccinium L., li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

5. IT-TUBERI BARRA MINN DAWK GHAT-THAWWIL

Solanum tuberosum L.

6. L-INJAM LI ŻAMM, TOTALMENT JEW PARZJALMENT, IL-WIĊĊ NATURALI U TOND TIEGĦU, BIZ-ZOKK JEW MINGHAJRU, JEW LI JIĠI FIL-FORMA TA' LAQX, PARTIĊELLI, SERRATURA, INJAM ŻEJJED JEW GHALL-ISKART

(a) fejn inkiseb totalment jew parzjalment minn wiehed mill-ordni, ġeneri jew speċi kif deskritt aktar 'il quddiem, minbarra materjal ta' l-injam għall-ippakkjar, fil-forma ta' kaxxi għall-ippakkjar, kaxxi, ċilindri u imballaġġ simili, palits, palits ta' l-injam u pjanċi oħra għat-tagħbija, kullari tal-palits, fil-fatt użati fit-trasport ta' oġġetti tat-tipi kollha, minbarra injam mhux ipproċessat ta' ħxuna ta' 6 mm jew anqas, u injam ipproċessat prodott mill-kolla, shana u pressjoni, jew kombinazzjoni tagħhom, li joriġina 'l barra mit-territorji tal-Partijiet:

— *Quercus* L., inkluż injam li ma żammx il-wiċċ naturali u tond tiegħu, li joriġina fl-Istati Uniti, minbarra injam li jaqa' taht id-deskrizzjoni msemmija fil-(b) tal-kodiċi NM 4416 00 00 u fejn hemm evidenza dokumentata li l-injam kien ipproċessat jew manifatturat bl-użu ta' trattament ta' shana sabiex tinkiseb temperatura minima ta' 176 °C għal 20 minuta,

— *Platanus* L., li jinkludi injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina fl-Istati Uniti ta' l-Amerika jew l-Armenja,

— *Populus* L., li jinkludi injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina fil-pajjiżi tal-kontinent Amerikan,

— *Acer saccharum* Marsh., inkluż l-injam li ma jkunx żamm il-wiċċ tond naturali, li joriġina fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u l-Kanada,

— Conifers (*Coniferales*), li jinkludi injam li ma żammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, li joriġina fil-pajjiżi li mhumix Ewropej, il-Kazakhstan, ir-Russja u t-Turkija,

kif ukoll

(b) joqgħod għall-wahda mid-deskrizzjonijiet li ġejjin li huma stipulati fl-Anness I, il-Parti tnejn għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tariffarja u ta' l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4401 10 00	Hatab, f'forma ta' zkuq, zkuq ħoxnin, friegħi, qatet ta' għesieleg jew forom simili
4401 21 00	Injam f'laqx jew frak, koniferu
4401 22 00	Injam f'laqx jew frak, mhux koniferu
4401 30 10	Serratura

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 4401 30 90	Skart u fdal ta' l-injam (minbarra serratura), mhux agglomerati fi zkuk, briquettes, gerbub jew forom simili
4403 10 00	Injam għadu aħrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmul kwadru raff trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
4403 20	Injam koniferu għadu aħrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmul kwadru raff minbarra dak trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
4403 91	Injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.) għadu aħrax, kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew magħmul kwadru raff, minbarra dak trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
ex 4403 99	Injam mhux koniferu għadu aħrax (minbarra injam tropikali speċifikat fin-nota tas-subintestatura 1 għall-Kapitolu 44 jew injam tropikali ieħor, injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.) jew tal-fagu (<i>Fagus</i> spp.)), kemm jekk bil-qoxra jew bl-ilbieba mneħħija jew le, jew magħmul kwadru raff, li mhuwiex trattat b'żebgħa, likwidu għat-tlewwin, krijożott jew preservattivi oħrajn
ex 4404	Arbli maqsumin: puntali u pali ta' l-injam, bil-ponta iżda mhux isserrati mit-tul
4406	Travi ta' l-injam mimdudin għal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm
4407 10	Injam koniferu sserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6mm.
4407 91	Injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna iktar minn 6 mm.
ex 4407 99	Injam mhux koniferu (minbarra injam tropikali speċifikat fin-nota tas-subintestatura 1 għall-Kapitolu 44 jew injam tropikali ieħor, injam tal-ballut (<i>Quercus</i> spp.) jew tal-fagu (<i>Fagus</i> spp.)), isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew imminċottat fit-truf, ta' ħxuna li taqbeż is-6 mm.
4415	Kontenituri għal ippakkjar, kaxxi ċestuni, tnabar u kontenituri simili, ta' l-injam; tnabar ta' l-injam tal-kejbil; palits, palits tal-kaxxi u twavel oħrajn tat-tagħbija, ta' l-injam; għenuq tal-palits ta' l-injam
4416 00 00	Btieti, krietel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet minnhom, ta' l-injam, inkluż l-injam imqawwes
9406 00 20	Bini prefabbrikat ta' l-ghuda

(c) — Materjal ta' l-injam għall-ippakkjar, fil-forma ta' kaxxi għall-ippakkjar, kaxxi, ċilindri u imballaġġ simili, palits, palits ta' l-injam u pjanci oħra għat-tagħbija, kullari tal-palits, fil-fatt użati fit-trasport ta' oġġetti tat-tipi kollha, minbarra injam mhux ipproċessat ta' ħxuna ta' 6 mm jew anqas, u injam ipproċessat prodott mill-kolla, shana u pressjoni, jew kombinazzjoni tagħhom,

— injam użat bħala sabiex iservi ta' feles jew ta' sostenn għal merkanzija, inkluż dak li ma zammx il-wiċċ tond naturali tiegħu, minbarra injam mhux ipproċessat ta' ħxuna ta' 6 mm jew anqas, u injam ipproċessat prodott mill-kolla, shana u pressjoni, jew kombinazzjoni tagħhom

7. HAMRIJA U MATERJAL LI JKABBAR IL-PJANTI

(a) Hamrija u materjal għat-tekabbir bħala tali, li jikkonsisti fl-intier jew parti minnu f'hamrija jew f'sustanzi organiċi solidi bħal partijiet minn pjanti, humus li jinkludi l-pit jew iz-zkuk tas-siġar, għajr għal dak li hu kompost kompletament mill-pit;

(b) Hamrija u materjali li jkabbar il-pjanti, mqabbad ma' jew assoċjat ma' pjanti, li jikkonsisti fi shiħ jew f'parti minn materjal speċifikat f'(a) jew parti minnu jikkonsisti f'kull sustanza solida mhix organika, maħsuba biex isostnu l-vitalità tal-pjanti, li joriġinaw:

— It-Turkija

— Il-Belarus, il-Ġorġja, il-Moldova, ir-Russja jew l-Ukrajna,

— minn pajjiżi mhumieħ Ewropej, minbarra l-Alġerija, l-Eġittu, l-Iżrael, il-Libja, il-Marokk jew it-Tuneżija.

8. IL-QOXRA IŻOLATA TA':

— conifers (Coniferales), li joriġinaw f'pajjiżi mhux Ewropej

9. ĊEREALI TA' L-ISPEĊI LI ĠEJJIN U LI JORIĠINAW MILL-AFGHANISTAN, L-INDJA, L-IRAN, L-IRAQ, IL-MESSIKU, IN-NEPAL, IL-PAKISTAN, L-AFRIKA T'ISFEL JEW L-ISTATI UNITI

Triticum

Secale

X *Triticosecale*

C. Il-pjanti, prodotti ta' pjanti u oġġetti oħra, li ġejjin minn parti jew l-oħra, li għalihom il-partijiet ma għandhomx leġiżlazzjoni simili u ma jirrikonoxxux il-passaport tal-pjanti

1. PJANTI JEW PRODOTTI TA' PJANTI LI ĠEJJIN MILL-IŻVIZZERA U LI JRIDU JIĠU AKKUMPANJATI MIĊ-ĊERTIFIKAT GĦAS-SAĦĦA TAL-PJANTI META IMPURTATI MINN STAT MEMBRU TAL-KOMUNITÀ

- 1.1. *Pjanti maħsuba għat-thawwil, li ma jinkludux iż-żerriegħa*

Clausena Burm. f.

Murraya Koenig ex L.

Palmae, mhux inkluża l-*Phoenix* spp., li toriġina fl-Alġerija jew il-Marokk

- 1.2. *Partijiet ta' pjanti, mhux inklużi l-frott jew iż-żerriegħa*

Phoenix spp.

- 1.3. *Żrieragħ*

Oryza spp.

- 1.4. *Frott*

Citrus L. u l-ibridi tagħha

Fortunella Swingle u l-ibridi tagħha

Poncirus Raf. u l-ibridi tagħha

2. PJANTI U PRODOTTI TA' PJANTI ĠEJJIN MINN STAT MEMBRU TAL-KOMUNITÀ LI GĦANDHOM JIĠU AKKUMPANJAT MIĊ-ĊERTIFIKAT TAS-SAĦĦA TAL-PJANTI META IMPORTATI ĠEWWA L-IŻVIZZERA

3. PJANTI U PRODOTTI TA' PJANTI LI ĠEJJEN MILL-IŻVIZZERA, LI L-IMPORTAZZJONI TAGĦHOM FI STAT MEMBRU TAL-KOMUNITÀ HIJA PROJBITA

- 3.1. *Pjanti, mhux inkuż il-frott jew iż-żerriegħa*

Citrus L. u l-ibridi tagħha

Fortunella Swingle u l-ibridi tagħha

Phoenix spp. li toriġina mill-Alġerija jew mill-Marokk

Poncirus Raf. . u l-ibridi tagħha

4. PJANTI U PRODOTTI TA' PJANTI LI ĠEJJIN MINN STAT MEMBRU TAL-KOMUNITÀ LI L-IMPORTAZZJONI TAGĦHOM FL-IŻVIZZERA HIJA PROJBITA

- 4.1. *Pjanti*

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot

APPENDIĊI 2

IL-LEĠIŻLAZZJONI

Dispożizzjonijiet tal-Komunità Ewropea

- Id-Direttiva tal-Kunsill 69/464/KEE tat-8 ta' Diċembru 1969 dwar il-kontroll tal-marda tal-ġlata fil-patata
- Id-Direttiva tal-Kunsill 69/465/KEE tat-8 ta' Diċembru 1969 dwar il-kontroll tal-Ġlata tal-Patata Eelworm
- Id-Direttiva tal-Kunsill 74/647/KEE tad-9 ta' Diċembru 1974 dwar il-kontroll tad-dudu li jdawwar il-weraq tal-qronfla
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 91/261/KEE tat-2 ta' Mejju 1991 li tirrikonoxxi lill-Awstralja hielsa mill-*Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al.
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/70/KEE tat-30 ta' Lulju 1992 li tippreskrivi regoli dettaljati biex isir sħarriġ għall-iskopijiet tar-rikonoxximent ta' zoni protetti fil-Komunità
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/90/KEE tat-3 ta' Novembru 1992 li twaqqaf l-obbligi li għalihom produttori u importaturi ta' pjanti, prodotti ta' pjanti u oġġetti oħra huma suġġetti u li twaqqaf dettalji għar-reġistrazzjoni tagħhom
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 92/105/KEE tat-3 ta' Diċembru 1992 li tistabbilixxi grad ta' standardizzazzjoni għal passaporti ta' pjanti biex jintużaw għaċ-ċaqliq ta' ċerti pjanti, prodotti ta' pjanti jew oġġetti oħra ġewwa l-Komunità, u li tistabbilixxi l-proċeduri dettaljati dwar il-hruġ ta' passaporti simili u l-kondizzjonijiet u l-proċeduri dettaljati għall-bdil tagħhom, kif l-aħhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/17/KE
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/359/KEE tat-28 ta' Mejju 1993 li tawtorizza lill-Istati Membri sabiex jipprovdu għal deroġi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE fir-rigward ta' injam ta' *Thuja L.*, li joriġina fl-Istati Uniti ta' l-Amerika
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/360/KEE tat-28 ta' Mejju 1993 li tawtorizza lill-Istati Membri li jipprovdu għal deroġi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE dwar injam ta' *Thuja L.*, li joriġina fil-Kanada
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/365/KEE tat-2 ta' Ġunju 1993 li tawtorizza lill-Istati Membri sabiex jipprovdu għal deroġi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE fir-rigward ta' injam koniferu mnixxef ittrattat bis-sħana, li joriġina fil-Kanada, u li tistabbilixxi d-dettalji tas-sistema indikatriċi li għandha tiġi applikata għall-injam ittrattat bis-sħana
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/422/KEE tat-22 ta' Ġunju 1993 li tawtorizza lill-Istati Membri sabiex jistipulaw deroġa minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE fir-rigward ta' injam koniferu mnixxef fil-form, li joriġina fil-Kanada, u li tistabbilixxi d-dettalji tas-sistema ta' indikazzjoni li għandha tiġi applikata għall-injam mnixxef fil-form
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/423/KEE tat-22 ta' Ġunju 1993 li tawtorizza lill-Istati Membri biex jipprovdu għall-deroġi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE fir-rigward ta' injam koniferu mnixxef fil-form, li joriġina mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, u li jistabbilixxi d-dettalji tas-sistema indikatriċi li għandha tkun applikata lill-injam mnixxef fil-form
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 93/50/KEE ta' l-24 ta' Ġunju 1993 tispesifika ċerti pjanti mhux elenkati fl-Anness V, il-parti A tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE, li l-produttori tagħhom, jew l-imhażen, ċentri tad-dispaċċ fiz-zoni tal-produzzjoni ta' dawk il-pjanti, għandhom ikunu elenkati f'reġistru uffiċjali
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 93/51/KEE tal-24 ta' Ġunju 1993 li tistabbilixxi regoli għaċ-ċaqliq ta' ċerti pjanti, prodotti tal-pjanti jew prodotti oħrajn tal-pjanti matul zona protetta, u għaċ-ċaqliq ta' dawk il-pjanti, prodotti tal-pjanti jew oġġetti oħrajn li joriġinaw fi jew li jiċċaqalqu fi hdan dik iż-zona protetta
- Id-Direttiva tal-Kunsill 93/85/KEE ta' l-4 ta' Ottubru 1993 dwar il-kontroll tat-thassir forma ta' ċirku tal-patata, kif emendata l-aħhar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/56/KE

- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 94/3/KE tal-21 ta' Jannar 1994 li tistabbilixxi proċedura għan-notifika ta' intercettazzjoni ta' konsenja jew ta' organiżmu ta' ħsara minn pajjiżi terzi u li jippreżentaw periklu fitosanitarju imminenti

- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 95/44/KE tas-26 ta' Lulju 1995 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet li bihom organiżmi ta' ħsara, pjanti, prodotti ta' pjanti u oġġetti oħra elenkati fl-Annessi I sa V tad-Direttiva tal-Kunsill 77/93/KEE jistgħu jiddaħhlu jew {} ikollhom moviment fil-Komunità jew f'ċerti żoni protetti tagħha, għal prova jew għal skopijiet xjentifiċi u għal xogħol fuq għazliet varjetali kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 97/46/KE tal-25 ta' Lulju 1997

- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/22/KE tal-15 ta' April 1998 tistabbilixxi l-kundizzjonijiet minimi biex isiru verifiki fuq is-saħħa tal-pjanti fil-Komunità, f'postijiet ta' spezzjoni għajr dawk li jkun hemm fil-post tad-destinazzjoni, ta' pjanti, ta' prodotti tal-pjanti jew ta' oġġetti oħra li jkunu ġejjin minn pajjiżi terzi

- Id-Direttiva tal-Kunsill 98/57/KE ta' l-20 ta' Lulju 1998 dwar il-kontroll tar-*Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/63/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 98/109/KE tat-2 ta' Frar 1998 li tawtorizza lill-Istati Membri temporarjament sabiex jiehdu miżuri ta' emerġenza kontra t-tixrid tat-Thrips palmi Karny rigward it-Tajlandja

- Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/35/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/757/KE tad-19 ta' Settembru 2002 dwar miżuri fitosanitarji proviżorji ta' emerġenza sabiex ma jithallix id-dhul u l-firxa fil-Komunità tal-Phytophthora ramorum Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov., kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2004/426/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/499/KE tas-26 ta' Ġunju 2002, li tawtorizza li jkun hemm derogi għal ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar pjanti ta' *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* u *Pinus L.*, imċekknin b'mod naturali jew artifiċjali u li għandhom l-orijini tagħhom fir-Repubblika tal-Korea, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2005/775/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/887/KE tas-8 ta' Novembru 2002, li tawtorizza derogi minn xi dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE rigward pjanti li huma mċekknha naturalment jew artifiċjalment ta' *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* u *Pinus L.*, li joriġinaw fil-Gappun, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2006/915/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/766/KE ta' l-24 ta' Ottubru 2003 dwar miżuri ta' emerġenza biex ma jithallix it-tixrid ta' *Diabrotica virgifera* Le Conte fil-Komunità, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2006/564/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/4/KE tat-22 ta' Diċembru 2003 li tawtorizza Stati Membri li temporarjament jiehdu miżuri ta' emerġenza kontra t-tixrid ta' *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith fir-rigward ta' l-Eġittu, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni 2006/749/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/200/KE tas-27 ta' Frar 2004 dwar miżuri li ma jkunux hallew l-introduzzjoni u l-firxa fi hdan il-Komunità tal-virus Pepino mosaic.

- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/105/KE tal-15 ta' Ottubru 2004 li tiddetermina l-mudelli ta' ċertifikati fitosanitarji uffiċjali jew ċertifikati fitosanitarji għar-rijesportazzjoni li jakkumpanjaw il-pjanti, prodotti tal-pjanti jew oġġetti oħra minn pajjiżi terzi u mniżżla fid-Direttiva 2000/29/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/51/KE tal-21 ta' Jannar 2005 li tawtorizza lill-Istati Membri biex jipprovdu temporarjament għal derogi minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward ta' l-importazzjoni tal-ħamrija ikkontaminata mill-pestiċidi jew sustanzi organiċi persistenti li jniġġsu għall-għanijiet ta' dekontaminazzjoni

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/359/KE tad-29 ta' April 2005 li tipprovdi deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE bir-rigward ta' żkuk tal-ballut (*Quercus L.*) bil-qoxra magħhom, li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/750/KE

- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/649/KE tat-13 ta' Settembru 2005 li temenda d-Deciżjoni 2003/63/KE li tawtorizza lill-Istati Membri li jipprevedu derogi temporanji mid-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward tal-patata, hlief għal dik maħsuba għat-thawwil, li toriġina f'ċerti provinċji ta' Kuba
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/850/KE tal-25 ta' Novembru 2005 li temenda d-Deciżjoni 2003/61/KE li tawtorizza ċerti Stati Membri jipprovdu għal derogi temporanji minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward ta' patata għaż-żriġh li toriġina minn ċerti provinċji tal-Kanada
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/133/KE tat-13 ta' Frar 2006 li teħtieġ li l-Istati Membri temporanjament jieħdu miżuri kontra t-tixrid tal-*Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle et al. (in-nematodu tal-pini) f'dak li jirrigwardja żoni fil-Portugall, apparti minn dawk li fihom huwa magħruf li ma teżistix
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/464/KE tas-27 ta' Ġunju 2006 dwar miżuri ta' emerġenza għall-prevenzjoni ta' l-introduzzjoni u t-tixrid fil-Komunità tad-*Dryocosmus kuriphilus* Yasumatsu.
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/473/KE tal-5 ta' Lulju 2006 li tagħraf ċerti pajjiżi terzi u ċerti żoni ta' pajjiżi terzi bhala hielsa mill-*Xanthomonas campestris* (il-varjetajiet kollha patoġeniċi għaċ-Ċitru), iċ-*Cercospora angolensis* Carv. et Mendes u l-*Guignardia citricarpa* Kiely (il-varjetajiet kollha patoġeniċi għaċ-Ċitru)
- Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/91/KE tas-7 ta' Novembru 2006 dwar il-kontroll ta' l-Iskala ta' San José (verżjoni kodifikata)
- Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/916/KE tal-11 ta' Dicembru 2006 li tistipula deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward ta' pjanti ta' *Vitis* L., minbarra frott, li joriġinaw fil-Kroazja jew l-ex Repubblika Jugożlava tal-Maċedonja

Id-dispożizzjonijiet Żvizzeri:

- L-Ordinanza tat-28 ta' Frar 2001 dwar il-protezzjoni tal-pjanti (RO 2001 1191), kif emendata l-aħħar fis-16 ta' Mejju 2007 (RO 2007 2369)
- L-Ordinanza tad-DFE tal-15 ta' April 2002 fuq pjanti projbiti (RO 2002 1098)
- L-Ordinanza ta' l-OFAG tal-25 ta' Frar 2004 dwar miżuri temporanji tas-saħħa tal-pjanti (RO 2004 1599)

APPENDIĊI 3

AWTORITAJIET RESPONSABBLI GĦALL-ĦRUĠ TA' PASSAPORTI TAL-PJANTI

Il-Komunità Ewropea**B**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne
alimentaire

Administration du Contrôle

Direction production primaire

Secteur végétal

W.T.C. III, 24e étage

Boulevard Simon Bolivar, 30

B-1000 Bruxelles

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de
Voedselketen

Bestuur van de Controle

Directie Primaire Productie

Plantaardige sector

W.T.C. III, 24 ste verdieping

Simon Bolivarlaan, 30

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 208 50 48

Fax (32-2) 208 51 70

BG

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Sofia

1330 Krasna poliana quarter,

Nikola Mushanov Blvd № 120

Tel. (359) 2 822 33 62

(359) 2 828 62 41

Fax (359) 2 822 33 74

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Blagoevgrad

2700 sub quarter "Gramada"

Tel. (359) 73 831 568

(359) 73 831 569

Fax (359) 73 831 569

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Burgas

8000 "Komlushka nizina" Str.

Tel. (359) 56 842 238

Fax (359) 56 842 238

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Varna

9000 "Sofroni Vrachanski" Str. № 23

Tel. (359) 52 60 10 86

Fax (359) 52 60 10 86

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Veliko Tarnovo

5000 "Magistralna" Str. № 30

Tel./Fax (359) 62 643 543

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Vidin

3700 "Targovska" Str. № 12

Tel./Fax (359) 94 600 459

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Vratza

3000 "Kethudov" Str. № 2

Tel. (359) 92 624 037

Fax (359) 92 624 365

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Dobrich

9300 "Kliment Ohridski" Str. № 27

Tel./Fax (359) 58 603 221

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Kustendil

2500 "Demokracia" Str. № 1, floor. 4

Tel./Fax (359) 78 50 375

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti – Pleven
5800 "Vasil Levsky" Str. № 1, floor 13
Tel./Fax (359) 64 800 164

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti – Plovdiv
4000 "Brezovsko shose" Str.
Tel./Fax (359) 32 954 133

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti – Russe
7005 "Ivan Vedar" Str. № 12
Tel./Fax (359) 82 845 486

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti – Stara Zagora
6000 "Raina Kandeva" Str. № 63
Tel. (359) 42 605 388
Fax (359) 42 605 29

Servizz Reġjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti - Haskovo
6300 "Plovdivska" Str. № 6
Tel./Fax (359) 38 624 895

CZ

Amministrazzjoni Fitosanitarja ta' l-Istat
Tesnov 17
CZ-11705, Praha 1
Tel. (420) 233 022 240
Fax (420) 233 022 226

DK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Plantedirektoratet
Skovbrynet 20
DK-2800 Kgs. Lyngby
Tel. (45) 45 26 36 00
Fax (45) 45 26 36 13

D

BADEN-WÜRTTEMBERG	Landwirtschaftliches Technologiezentrum Augustenberg Außenstelle Stuttgart Reinsburgstraße 107 70197 Stuttgart
	Regierungspräsidium Stuttgart — Pflanzenschutzdienst — D-Stuttgart
	Regierungspräsidium Karlsruhe — Pflanzenschutzdienst — D-Karlsruhe
	Regierungspräsidium Freiburg — Pflanzenschutzdienst — D-Freiburg
	Regierungspräsidium Tübingen — Pflanzenschutzdienst — D-Tübingen
BAYERN	Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft Institut für Pflanzenschutz D-Freising
BERLIN	Pflanzenschutzamt Berlin Amtliche Pflanzengesundheitskontrolle D-Berlin

BRANDENBURG	Landesamt für Verbraucherschutz, Landwirtschaft und Flurneuordnung Abteilung Pflanzenschutzdienst D-Frankfurt (Oder)
BREMEN	Lebensmittelüberwachungs-, Tierschutz- und Veterinärndienst des Landes Bremen Pflanzengesundheitskontrolle D-Bremen und Bremerhaven
HAMBURG	Universität Hamburg Pflanzenschutzamt Amtliche Pflanzenbeschau D-Hamburg
HESSEN	Regierungspräsidium Gießen Pflanzenschutzdienst Hessen D-Wetzlar
MECKLENBURG-VORPOMMERN	Landesamt für Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit und Fischerei Mecklenburg-Vorpommern Abteilung Pflanzenschutzdienst D-Rostock
NIEDERSACHSEN	Landwirtschaftskammer Niedersachsen Pflanzenschutzamt D-Hannover
NORDRHEIN-WESTFALEN	Pflanzenschutzdienst der Landwirtschaftskammer Nordrhein-Westfalen D-Bonn Landesbetrieb Wald und Holz Nordrhein-Westfalen D-Münster
RHEINLAND-PFALZ	Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Trier Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion D-Koblenz Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion D-Neustadt a.d. Weinstraße Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz Rebenanerkennung und Pflanzengesundheit bei Vitis L. D-Bad-Kreuznach
SAARLAND	Landwirtschaftskammer für das Saarland Pflanzenschutzdienst D-Lebach
SACHSEN	Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft Fachbereich Pflanzliche Erzeugung D-Dresden
SACHSEN-ANHALT	Landesanstalt für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, Dezernat Pflanzenschutz D-Bernburg
SCHLESWIG-HOLSTEIN	Amt für ländliche Räume Kiel Abteilung Pflanzenschutz D-Kiel Amt für ländliche Räume Lübeck Abteilung Pflanzenschutz D-Lübeck Amt für ländliche Räume Husum Abteilung Pflanzenschutz D-Husum
THÜRINGEN	Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft Jena Referat Pflanzenschutz D-Erfurt-Kühnhausen

EE

Plant Health Department
 Plant Production Inspectorate
 Teaduse 2
 EE-75501 Saku, Harju m/k
 Tel. (372) 6712641
 Fax (372) 6712604

EL

Ministry of Agriculture
 General Directorate of Plant Produce
 Directorate of Plant Produce Protection
 Division of Phytosanitary Control
 150 Sygrou Avenue
 EL-176 71 Athens
 Tel. (30) 210 928 72 33/(30) 210 921 05 51
 Fax (30) 210 921 20 90

E

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
 Dirección General de Agricultura
 Subdirección General de Agricultura Integrada y Sanidad Vegetal
 C Alfonso XII nº 62
 E-28014 Madrid
 Tel. (34) 91 347 82 43
 Fax (34) 91 347 82 48

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. ANDALUCÍA | Dirección General de la Producción Agraria
c/ Tabladilla, s/n
E-41013 Sevilla
Tel. (34-95) 503 22 79
Fax (34-95) 503 25 00 |
| 2. ARAGÓN | Dirección General de Alimentación
Pº María Agustín, 36
E-50004-Zaragoza
Tel. (34-976) 71 46 36
Fax (34-976) 71 46 77 |
| 3. ASTURIAS | Dirección General de Agroalimentación
c/ Coronel Aranda, 2 — Sector Izqdo. —
E-33005 Oviedo — Asturias
Tel. (34-985) 10 56 37
Fax (34-985) 10 55 17 |
| 4. BALEARES | Dirección General de Agricultura
c/ Foners, 10
E-07006 Palma de Mallorca — Baleares
Tel. (34-971) 17 61 05
Fax (34-971) 17 61 56 |
| 5. CANTABRIA | Dirección General de Desarrollo Rural
c/ Gutiérrez Solana, s/n
E-39011 Santander
Tel. (34-942) 20 78 39
Fax (34-942) 20 78 03 |
| 6. CASTILLA Y LEÓN | Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Rigoberto Cortejoso, 14
E-47014 Valladolid
Tel. (34-983) 41 90 02-04
Fax (34-983) 41 92 38 |
| 7. CASTILLA LA MANCHA | Dirección General de Producción Agropecuaria
c/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45002 Toledo
Tel. (34-925) 26 67 11
Fax (34-925) 26 68 97 |

-
- | | |
|----------------|--|
| 8. CATALUÑA | Dirección General de Agricultura, Ganadería e Innovación
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
E-08007 Barcelona
Tel. (34-93) 304 67 00
Fax (34-93) 304 67 60 |
| 9. EXTREMADURA | Dirección General de Explotaciones Agrarias
Avda. de Portugal, s/n
E-06800 Mérida (Badajoz)
Tel. (34-924) 00 23 47
Fax (34-924) 00 21 23 |
| 10. GALICIA | Dirección General de Producción, Industrias y Calidad Agroalimentaria
Edificio Administrativo — Plaza San Cayetano, s/n
E-15781 Santiago de Compostela — A Coruña
Tel. (34-981) 54 47 77
Fax (34-981) 54 57 35 |
| 11. LA RIOJA | Dirección General del Instituto de Calidad de la Rioja
Avda. de la Paz, 8-10
E-26071 Logroño — La Rioja
Tel. (34-941) 29 16 00
Fax (34-941) 29 16 02 |
| 12. MADRID | Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural
Ronda de Atocha, 17
E-28012 Madrid
Tel. (34-91) 580 19 29
Fax (34-91) 580 19 53 |
| 13. MURCIA | Dirección General de Modernización de Explotaciones y Capacitación Agraria
Plaza Juan XXIII, s/n
E-30071 Murcia
Tel. (34-968) 36 27 18-19
Fax (34-968) 36 27 25 |
| 14. NAVARRA | Dirección General de Agricultura y Ganadería
c/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona — Navarra
Tel. (34-848) 42 66 32
Fax (34-848) 42 67 10 |
| 15. PAÍS VASCO | Dirección de Agricultura y Ganadería
c/ Donostia — San Sebastián, 1
E-01010 Vitoria — Gasteiz — Álava
Tel. (34-945) 01 96 36
Fax (34-945) 01 99 89 |
| 16. VALENCIA | Dirección General de Investigación, Desarrollo e Innovación Agropecuaria
c/ Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia
Tel. (34-96) 342 48 36
Fax (34-96) 342 48 43 |
-

F

Ministère de l'Agriculture et de la Pêche
Direction Générale de l'Alimentation
Sous-direction de la Qualité et de la Protection des végétaux
251, Rue de Vaugirard
F-75732 Paris Cedex 15
Tel. (33-1) 49558153
Fax (33-1) 49555949

IRL

Department of Agriculture and Food
Horticulture and Plant Health Division
Maynooth Business Campus
IRL-Maynooth Co. Kildare
Tel. (353-1) 5053354
Fax (353-1) 5053564

I

Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (MiPAF)
Servizio Fitosanitario
Via XX Settembre 20
I-00187 Roma
Tel. (39-06) 46656098
Fax (39-06) 4814628

CY

Ministry of Agriculture
Natural Resources and Environment
Department of Agriculture
Loukis Akritas Ave.
CY-1412 Lefkosia
Tel. (357) 22 4085 19/(357) 22 4086 39
Fax (357) 22 7814 25/(357) 22 4086 45

LV

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Lielvardeš 36/38
LV-1006 Riga
Tel. (371) 6 755 0925/(371) 6 755 0928
Fax (371) 6 755 0927

LT

State Plant Protection Service
Plant Quarantine Department
Kalvariju str. 62
LT-09304 Vilnius
Tel. (370-5) 275 27 50/(370-5) 275 40 50
Fax (370-5) 275 21 28

L

Ministère de l'Agriculture
A.S.T.A./Service de la Protection des Végétaux
16, route d'Esch — BP 1904
L-1019 Luxembourg
Tel. (352) 457172 218
Fax (352) 457172 340

HU

Central Agricultural Office
Directorate of Plant Protection,
Soil Conservation and Agri-environment
H-1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.
Tel. (36-1) 309-1037
Fax (36-1) 246-2942

Directorate of Plant Production and Horticulture
H-1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Tel. (36-1) 336-9115
Fax (36-1) 336-9094

MT

Ministry for Rural Affairs & The Environment,
Rural Affairs and Paying Agency Division
Plant Health Department,
Surveillance and Inspectorate Unit,
Plant Biotechnology Centre
Annibale Preca Street,
Lija LJA 1915
Malta.
Tel. (356 23) 39 72 23/23 39 72 22
Fax (356 21) 41 16 93

NL

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Plantenziektenkundige Dienst
Geertjesweg 15 — Postbus 9102
NL-6700 HC Wageningen
Tel. (31-317) 496911
Fax (31-317) 421701

AT

BURGENLAND	Burgenländische Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Esterhazystraße 15 A-7001 Eisenstadt Tel. (43) 2682 702/651 Fax (43) 2682 702/691
KÄRNTEN	Amt der Kärntner Landesregierung Abteilung 11 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Mießtaler Straße 1 A-9021 Klagenfurt Tel. (43) 50 536/31111 Fax (43) 50 536/31100
NIEDERÖSTERREICH	Niederösterreichische Landes-Landwirtschaftskammer Amtlicher Pflanzenschutzdienst Wiener Straße 64 A-3100 St. Pölten Tel. (43) 2742 259/2600 Fax (43) 2742 259/2209
OBERÖSTERREICH	Landwirtschaftskammer für Oberösterreich Amtlicher Pflanzenschutzdienst Auf der Gugl 3 A-4021 Linz Tel. (43) 50 6902/1412 Fax (43) 50 6902/1427
SALZBURG	Kammer für Land- und Forstwirtschaft in Salzburg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Schwarzstraße 19 A-5024 Salzburg Tel. (43) 662 870571/241 Fax (43) 662 870571/295
STEIERMARK	Amt der Steiermärkischen Landesregierung Landwirtschaftliches Versuchszentrum Steiermark Fachabteilung 10 B Amtlicher Pflanzenschutzdienst Ragnitzstraße 193 A-8047 Graz Tel. (43) 316 877/6630 Fax (43) 316 877/6643

TIROL	Amt der Tiroler Landesregierung Abteilung III c Amtlicher Pflanzenschutzdienst Meinhardstraße 8 A-6010 Innsbruck Tel. (43) 512 508/2549 Fax (43) 512 508/2545
VORARLBERG	Landwirtschaftskammer für Vorarlberg Amtlicher Pflanzenschutzdienst Montfortstraße 9 A-6900 Bregenz Tel. (43) 5574 400/230 Fax (43) 5574 400/602
WIEN	Magistrat der Stadt Wien Magistratsabteilung 42 Amtlicher Pflanzenschutzdienst Johannesgasse 35 A-1030 Wien Tel. (43) 1 911 25 55 12 Fax (43) 1 911 25 55 42

PL

The State Plant Health and Seed Inspection Service
(Państwowa Inspekcja Ochrony Roślin i Nasiennictwa)
30, Wspólna Street
PL-00-930 Warsaw
Tel. (48) 22 623 24 04
Fax (48) 22 623 23 04

P

Direcção Geral de Agricultura e Desenvolvimento Rural (DGADR)
Direcção de Serviços de Fitossanidade e Materiais de Multiplicação de Plantas
Edifício 1 — Tapada da Ajuda
P-1349-018 Lisboa
Tel. (351) 21 361 32 74
Fax (351) 21 361 32 77

RO

Awtorita ċentrali:
MADR — Ministry of Agriculture and Rural Development
National Phytosanitary Agency
Elena Leota
Tel. (40 21) 3072386/686
Fax (40 21) 3072485

Postijiet ta' Spezzjoni tal-Fruntieri

ALBIŢA	HALMEU
Tel. (40) 235 482731	Tel. (40) 261 773024
Fax (40) 235 482731	Fax (40) 261 773024
IAŞI	TIMIŞOARA
Tel. (40) 232 234336	(40) 256 204987
Fax (40) 232 234336	(40) 256 204987
DORNEŞTI-SIRET	GALATI
Tel. (40) 230 280434	(40) 236 470630
Fax (40) 230 280434	(40) 236 470630
BUCUREŞTI	CONSTANŢA
Tel. (40) 21 2041557	(40) 241 601943
Fax (40) 21 2041557	(40) 241 601943

Unitajiet Fitosanitarji tal-Kontea

ALBA

(40) 258 831543
(40) 258 812166

ARAD

(40) 257 270108
(40) 257 276105

ARGEȘ

(40) 248 401922
(40) 248 223899

BACĂU

(40) 234 513019
(40) 234 211001

BIHOR

(40) 259 243405
(40) 259 415710

BISTRIȚA NĂSĂUD

(40) 263 231673
(40) 263 231281

BOTOȘANI

(40) 231 511278
(40) 231 517475

BRAȘOV

(40) 268 441728
(40) 268 441728

BRĂILA

(40) 239 611140
(40) 239 611140

BUZĂU

(40) 238 710073
(40) 238 710074

CARAȘ SEVERIN

(40) 255 517222
(40) 255 514795

CĂLĂRAȘI

(40) 242 319065
(40) 242 319065

CLUJ

(40) 264 443473
(40) 264 443434

COVASNA

(40) 267 351703
(40) 267 306041

CONSTANȚA

(40) 241 559353
(40) 241 692983

DÂMBOVIȚA

(40) 245 221026
(40) 245 221026

DOJ

(40) 251 426911
(40) 251 427579

GALAȚI

(40) 236 479411
(40) 236 479405

GIURGIU

(40) 246 216819
(40) 246 214310

GORJ

(40) 253 226036
(40) 253 226106

HARGHITA

(40) 266 371435
(40) 266 371435

HUNEDOARA

(40) 254 215241
(40) 254 216147

IALOMIȚA

(40) 243 206236
(40) 243 206237

IAȘI

(40) 232 278009
(40) 232 278062

ILFOV

(40) 21 4913174
(40) 21 4913248

MARAMUREȘ

(40) 262 223420
(40) 262 223419

MEHEDINȚI

(40) 252 316752
(40) 252 316752

MUREȘ

(40) 265 252616
(40) 265 253298

NEAMŢ	TELEORMAN
(40) 233 227889	(40) 247 312281
(40) 233 221397	(40) 247 326684
OLT	TIMIŞOARA
(40) 249 416078	(40) 256 217029
(40) 249 415360	(40) 256 217029
PRAHOVA	TULCEA
(40) 244 591332	(40) 240 524980
(40) 244 513464	(40) 240 524691
SATU MARE	VASLUI
(40) 261 715005	(40) 235 311242
(40) 261 711049	(40) 235 311505
SĂLAJ	VÂLCEA
(40) 260 614413	(40) 250 741322
(40) 260 620491	(40) 250 748421
SIBIU	VRANCEA
(40) 269 223719	(40) 237 222596
(40) 269 223309	(40) 237 239074
SUCEAVA	BUCUREŞTI
(40) 230 531677	(40) 21 4131912
(40) 230 524419	(40) 21 4135340

SI

Awtorita ċentrali:

MAFF — Phytosanitary Administration of the Republic of Slovenia
 Plant Health Division
 Einspielerjeva 6
 SI-1000 Ljubljana
 Tel. (386) 1 3094 379
 Fax (386) 1 3094 335

Materjal iċċertifikat għaż-żriġh:

Agricultural institute of Slovenia
 Hacquetova 17
 SI-1000 Ljubljana
 Tel. (386) 1 280 5262
 Fax (386) 1 280 5255

Pjanti tal-hops:

Institute of hop research of Slovenia
 Zalskega tabora 2
 SI-3310 Žalec
 Tel. (386) 3 712 1600
 Fax (386) 3 712 1620

Pjanti importati u prodotti talpjanti:

MAFF — Inspectorate of Agriculture, Forestry and Food
 Phytosanitary Inspection
 Parmova 33
 SI-1000 Ljubljana
 Tel. (386) 1 434 5700
 Fax (386) 1 434 5717

SK

Department of Plant Protection
Central Control and Testing Institute of Agriculture
Hanulova 9/A
SK-84429 Bratislava 42
Tel. (421) 2 6920 4476
Fax (421) 2 6446 2084

FIN

Finnish Food Safety Authority (Evira)
Plant Protection Unit
Mustialankatu 3
FI-00790 Helsinki, Finland
Tel. (358 20) 77 2003
Fax (358 20) 77 25034

SE

Swedish Board of Agriculture
Plant Protection Service
S-551 82 Jönköping
Tel. (46) 36 155000
Fax (46) 36 122522

UK

Department for Environment, Food and Rural Affairs
Plant Health Division
Foss House, King's Pool
1-2 Peasholme Green
UK-York YO 1 7PX
Tel. (44-1904) 455161
Fax (44-1904) 455163

Scottish Executive (SE)
Pentland House
47 Robb's Loan
Edinburgh
EH14 1TY
United Kingdom

National Assembly for Wales
Animal and Plant Health Division
Welsh Assembly Government
Crown Buildings
Cathays Park
UK-Cardiff CF10 3NQ

Department of Agriculture and Rural Developments (DARD)
Dundonald House
Upper Newtonards Road
UK-Belfast BT4 3SB

Department of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 327
Howard Davis Farm
Trinity
UK-Jersey JE4 8UF

Chief Executive Officer
Committee for Horticulture
Raymond Falla House, PO Box 459
Longue Rue (Burnt Lane)
St. Martin's
UK-Guernsey GY1 6AF

Ministry of Agriculture
Knockaloe Peel
UK-Isle of Man IM5 3AJ

Forestry Commission
231 Corstorphine Road
UK-Edinburgh EH12 7AT

SWITZERLAND

Office fédéral de l'agriculture
Service phytosanitaire fédéral
CH-3003 Berne
Tel. (41) 31 3222550
Fax (44) 31 3222634

APPENDIĊI 4

ŻONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 4 U REKWIŻITI SPEĊJALI RELATATI MAGHHOM

Iż-żoni msejha fl-Artikolu 4 u l-htigiet speċjali relatati magħhom li għandhom jiġu kompilati magħhom miż-żewġ Partijiet huma definiti fil-leġislazzjoni u d-dispożizzjonijiet amministrattivi rispettivi taż-żewġ Partijiet kif stipulat hawn taħt.

Dispożizzjonijiet tal-Komunità Ewropea

Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/32/KE tat-8 ta' Mejju 2001 li tagħraf iż-żoni protetti esposti għar-riskji partikolari għas-saħha tal-pjanti fil-Komunità u tirrevoka d-Direttiva 92/76/KEE, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/36/KE

Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità, kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2006/35/KE

Id-dispożizzjonijiet Żvizzeri

L-Ordinanza tat-28 ta' Frar 2001 dwar il-protezzjoni tal-pjanti, l-Anness 4, il-parti B (RO 2001 1191), kif emendata l-aħħar fis-16 ta' Mejju 2007 (RO 2007 2369)
